Облікова картка ДіР

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0212U005898

Державний реєстраційний номер: 0110U004488

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 03-01-2013

II. Етап виконання ДіР

Номер етапу: 1

Назва етапу: Формування нових положень і висновків, що випливають із проведеного дослідження зібраного емпіричного матеріалу і вивчення сучасних наукових джерел із обраної тематики дослідження

Початок етапу: 01.2012

Закінчення етапу: 12.2012

Вид звітного документа: Проміжний звіт

III. Відомості про виконавця ДіР

Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи): Закарпатський державний університет

Код за ЄДРПОУ: 22114000

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки, молоді та спорту України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Розмір організації:

Телефон: (03122)5-14-34(03122)61-25-35

IV. Відомості про співвиконавців ДіР

V. Відомості про замовника ДіР

Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи): Інститут енергозбереження та енергоменеджменту Національного технічного університету України "Київський Політехнічний Інститут"

Код за ЄДРПОУ: 00027677

Місцезнаходження: пр. Перемоги 37, м. Київ, Київ, 03056, Україна

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Розмір організації:

Телефон: 0442048428

VI. Джерела, напрями та обсяги фінансування ДіР

Підстава для проведення ДіР: 34 - договір (замовлення) з центральним органом виконавчої влади, академією наук (головними розпорядниками бюджетних коштів на проведення НДДКР)

Напрям фінансування: 2.1 - фундаментальні дослідження

Джерела фінансування

7713 - кошти держбюджету

Код програмної класифікації видатків і кредитування (КПКВК): 2201020

Фактичний обсяг фінансування (тис. грн.): 150

VII. Відомості про ДіР

Назва роботи українською:

Функціонально-прагматичні та номінативно-когнітивні аспекти романо-германських мов і перекладу

Назва роботи англійською:

Functional-Pragmatik and Nominative - Codnitive aspects of Romance-Germanic Languages and Transtation

Реферат українською:

Об'єкт дослідження проекту - лексичний склад і дискурс англійської, німецької та французької мов. Предмет дослідження - когнітивно-номінативні та функціонально-прагматичні особливості зазначених мов. Новизна проекту полягає в тому, що в ньому детально розглянуті лінгвокогнітивні особливості утворення та функціонування різних словотвірних і ментальних структур, що ґрунтуються на семантико-когнітивному й лінгвоконцептуальному аналізі. Застосування оригінальних методик. Розроблених у когнітивній лінгвістиці протягом останніх років, дало змогу отримати цілком нові результати для теорії дискурсу взагалі та теорії кожної з досліджуваної мов зокрема. Трьохрічний період виконання цього проекту відзначився не тільки багатьма публікаціями й численними доповідями на наукових конференціях як в Україні, так і за її межами, а й успішним захистом кандидатських дисертацій ст. викл. Г. П. Пасічник "Опис пейзажу в англомовному дискурсі кінця XVIII - початку XX століть" і викл. О. В. Візнюк "Деривaційно-ономасіологічний аспект розвитку префіксальних ономасіологічних категорій в англійській мові" під керівництво доктора філологічних наук, професора М. М. Полюжина. У виконанні проекту брали активну участь його аспіранти і здобувачі.

Реферат англійською:

The object of the project research is a lexical stock and discourse of English, German and French. The subject of the research is cognitive-nominative and functional-pragmatic peculiarities of the languages indicated. The newness of the project is in the fact that it has considered linguo-cognitive peculiarities of fovming and functioning various word-formation and mental structures, based on semantic-cognitiveand lingvo conceptual analysis. The application of the original methodology elaborate in cognitive linguistics in the course of recent years gave the possibility of obtaining entirely new results for the theory of discourse in general as well as theory of every language under study, in particular. A three-year period of realizing this project has been worked not only by a considerable number of publication and numerous reports at scientific conference both in Ukraine and elsewhere, as well as a successful defence of Candidate dissertations by a seniors lectures H.P. Pasichnyk"A Landscape Description in English Discourse of the Late 18 th and beginning of the 20 th centuries" and a lectures O.V. Viznyuk"Derivational and Onomasiological Aspects of Developing PrefixalOnomasiological Categories in English"under scientific supervision of Doctor of Philology, Professor M.M. Poluzhyn. His post-graduates and competitors took an active part in fulfilling this project.

Індекс УДК: 81'38;81'42;81'25, 811.11

Коди тематичних рубрик: 16.31.41.03

Керівники роботи

Власне Прізвище Ім'я По-батькові: Полюжин Михайло Михайлович

Науковий ступінь:

Вчене звання:

Ідентифікатор ORCID ID:

Додаткова інформація:

VIII. Наукова (науково-технічна) продукція (НТП)

Назва НТП українською: Проблеми романо-германської філології

Назва НТП англійською: Problems of romano-germanskoy philology

НТП, яку передбачалося створити:

Причини, через які НТП не було створено:

Отримані результати: матеріал

Галузь застосування: 80

Реєстраційний номер картки технології:

Опис НТП: Підготовлено і видрукувано монографію, 2 періодині наукові вісники (випуск 1 раз на рік) у яких розглядались перспективні напрями наукових досліджень .

Соціально-економічна спрямованість НТП:

Вплив НТП на довкілля:

Впровадження НТП: Впроваджено

Практична реалізація НТП

Початок етапу: 2012-2021 рр. (Термін дії Національної стратегії розвитку освіти в Україні)

Закінчення етапу:

Споживачі продукції: вищі навчальні заклади України

Перспективні ринки: Україна

Характер співробітництва з інвестором

Потрібний обсяг інвестицій, тис. грн.:

Права, що надаються інвестору після завершення роботи:

Наявність бізнес-плану:

Техніко-економічне обгрунтування:

Потенціальний обсяг продажу, тис. грн.:

Очікуваний термін окупності (років):

Додаткова інформація:

IX. Бібліографічний опис

1. Андрусь А.Ф. Методика аналізу концептуального простору англійських прикметників BIG I LARGE//Проблеми романо-германської філології: Збірник наукових праць.-Ужгород: ЗакДУ, 2010.-С.11-15 2. Андрусь А. Ф.Особливості концептуалізації зовнішніххарактеристик живих істот прикметником big// Наукові записки .Серія Філологічні науки(мовознавство).-Кіровоград: РВВ КДПУ ім. Винниченка.-2011.-Вип.95 (1.-У 2 ч..-С. 29-31 3. Андрусь А. Ф.Особливості концептуальної реалізації англійських прикметників bigIlarge// Нова філологія:збірник наукових праць.-Запоріжжя: ЗНУ, 2011.-С. 6-8 4. Андрусь А. Ф. Дослідження концептуального простору англійських прикметниківbigIlarge//Наукові записки . Серія філологічна.-Острог:Острозька академія.-2011.-Вип.19.-С.197-201 5. Андрусь А. Ф. Онтологічний аспект

концепту та основні підходи до його визначення// Вісник Луганського національного університету.-Луганськ:ЛНУ, 2011.-Вип.9(220).-С.29-34 6. Андрусь А. Ф. Синонімічні зв'язки англійських прикметичних прикметниківbigllarge// Актуальні проблеми філологічної науки та педагогічної практики: Матеріали II Всеукраїнської науково-практичної конференції, 7-8 грудня 2010р..-Дніпропетровськ:ДНУ ім. О. Гончара, 2011.-С.8-10 7. Андрусь А.Ф. Теоретичні засади й дослідницькі можливості концептуального аналізу мовних одиниць//Нова філологія.-Запоріжжя, 2012.-Вип.52.-С. 48-50 8. Врабель Т.Т. Іншомовна комунікативна компетенція: змістово-методичний аналіз / Матеріали міжнародної науково-практичної конференції "Міжкультурна комунікація: мова-культура-особистість" (м. Острог (Україна), 24-25 березня 2011 р.) / Наукові записки. Серія "Філологічна". - Острог: Видавництво Національного університету "Острозька академія". - Вип. 19. - 2011. - С. 424-432. 9. Врабель Т.Т. Прагматичні аспекти перекладу у світлі міжкультурної комунікації / Матеріали V Міжнародної науково-практичної конференції "Мова і світ: дослідження та викладання" (м. Кіровоград (Україна), 24-25 березня 2011 р.) / Наукові записки. - Випуск 95 (1). - Серія: Філологічні науки (мовознавство): У 2 ч. - Кіровоград: РВВ КДПУ ім. В Вінниченка, 2011. - С. 382-385 10. Врабель Т.Т. Міжкультурна комунікація: структурно-змістовий та проблемний аналіз//Проблеми романо-германської філології: Збірник наукових праць.-Ужгород6 ЗакДУ, 2010.-С.16-20 11. Качмар О.Ю.Сучасні напрями й методи дослідження концепту "Management" // Наукові записки, Серія "Філологія", Вип. 24 - Острог - 2012 - С. 118-121. 12. Качмар О.Ю.Характеристика концепту "Manager" як успішного суб'єкта в управлінській діяльності // Наукові записки, Серія: Філологічні науки (мовознавство), Вип. 104 (2) - Кіровоград - 2012 - С. 227-232 13. Мотрук В.П. Вивчення науково-технічної мови у контексті мовленнєвої діяльності. - Сучасні проблеми мовознавства та літературознавства // Вісник наукових праць. - Випуск 8. - Ужгород 2005. - с. 409-414 14. Мотрук В.П. Une allusion historique dans la chanson "G?ttingen" de Barbara // Сучасні дослідження з іноземної філології. Збірник наукових праць. - Випуск 3. УжНУ, 2005. - с. 469-474 15. Мотрук В.П. D?couvrir les traditions de No?l lu Provence avec la po?sie // Сучасні дослідження з іноземної філології. Збірник наукових праць. - Випуск 3. УжНУ, 2006. - с. 519-525 16. Мотрук В.П. Exploitation de la po?sie: etude da langue et de civilization dans la classe de fran?ais // Сучасні дослідження з іноземної філології. Збірник наукових праць. - Випуск 4. УжНУ, 2007. - с. 605-611 17. Мотрук В.П. Життєві й творчі взаємини Жоржа-Леона Годо і Рене Шара // Всесвіт. - № 1-2, 2008. - с. 146-148 18. Мотрук В.П. Жанр подорожей у французькій літературі // Науковий вісник Серія: Філологія. Випуск 21. - Ужгород: Видавництво УжНУ "Говерла", 2009. - с. 63-66 19. Мотрук В.П. "Писати, щоб читали й через тисячу літ ...". Передмова до книги "Магнітне поле. Поезії в прозі Ж.-Л. Годо". - Ужгород: Видавництво Олександри Гаркуші, 2009. - с. 5-16 20. Мотрук В.П. Жорж-Леон Годо. Поезії в прозі // Всесвіт. Журнал іноземної літератури. - № 1-2, 2006. - с. 117-126 21. Мотрук В.П. Шарль Кро. Парне самогубство. Оповідання // Всесвіт. № 7-8, 2006. - с. 220-223 22. Мотрук В.П. Жорж-Леон Годо. Зустріч з Рене Шармом. Поезії в прозі // Всесвіт. № 1-2, 2008. - с. 143-146 23. Мотрук В.П. Крістіан Гранже. Переламаний час. Оповідання // Всесвіт. № 1-2, 2007. - с. 206-208 24. Мотрук В.П. "Магнітне поле". Поезії в прозі Ж.-Л. Годо. Переклад з французької, упорядкування, коментарі Віктора Мотрука. - Ужгород: Видавництво Олександри Гаркуші, 2009. - 218 с. 25. Полюжин М.М. Лісабонська конвенція як першоджерело Болонського процесу // Інтеграція в європейський освітній простір: здобутки, проблеми, перспективи: Монографія.-Ужгород: ЗакДУ, 2011.-С.43-58 26. Полюжин М.М. Культура-текст-індивідуально-авторський концепт//Наукові записки. Серія "Філологічна".-Осторг, 2011.-Вип.19.-С.114-119 27. Полюжин М.М. Актуальні проблеми сучасної ноосферної освіти//Міжнародний науковий вісник: Збірник наукових статей за матеріалами міжнародної конференції "Модернізація європейської вищої освіти в контексті Болонського процесу".-Ужгород: ЗакДУ, 2011.-Вип. 3(22), Ч.2.-С.63-85 28. Полюжин М.М. Основні завдання й етапи лінгвоконцептуальних досліджень//Проблеми романо-германської філології: Збірник наукових праць.-Ужгород: Ліра, ЗакДУ, 2011.-С. 5-14 29. Michail Poluzhyn Prefixes in Middle English//7 TH International Conference on Middle English/- Lviv, 2011 S.49-50 30. Полюжин М.М. Знання іноземних мов як важливий чинник конкурентоспроможності випускників ВНЗ України // Інтеграція в європейський освітній простір: здобутки, проблеми, перспективи: Монографія.-Ужгород: ЗакДУ, 2011.-С.43-58 31. Ващук Ф.Г., Полюжин М.М. Інновації та міжнародне співробітництво Закарпатського державного університету//Міжнародний науковий вісник за матеріалами XXI Міжнародної

науково-практичної конференції "Перспективні шляхи й напрями вдосконалення освітньої системи у світлі Болонського процесу".-Ужгород: ЗакДУ, 2011.-Вип. 2(21).-Ч.1.-С.13-18 32. Полюжин М.М. Ідеї В.І. Вернадського і сучасні проблеми реалізації ноосферної освіти//Часопис Київського університету права.-К., 2011/1.-С.354-358 33. Томенчук М.В. Лінгвокультурна специфіка концептів, зумовлена унікальністю природного середовища Австралії / М.В. Томенчук // Наукові записки. Серія "Філологічна". - Острог: Видавництво Національного університету "Острозька академія". - Вип. 19. - 2011. - С.161-165. 34. Томенчук М.В. Варіантно зумовлена специфіка картини світу носіїв сучасної англійської мови / М.В. Томенчук // Наукові записки. - Випуск 95(1). - Серія: Філологічні науки (мовознавство): У 2 ч. - Кіровоград: РВВ КДПУ ім. В.Винниченка, 2011. - С.107-110. 35. Томенчук М.В. Реалітивний простір концептосфери носіїв австралійського варіанта англійської мови / М.В. Томенчук // Нова філологія. Збірник наукових праць. - Запоріжжя: ЗНУ, 2011. - № 45. - С. 142-145. 36. Томенчук М.В. Особливості вербалізації концепту "anti-americanism" в канадській лінгвокультурі / М.В. Томенчук // Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. - Випуск 9 (220). - Серія: Філологічні науки: Частина І. - Луганськ: ЛНУ імені Тараса Шевченка, 2011. - С.48-56. 37. Томенчук М.В. Лінгвокультурологічна інтерпретація концепту / М.В.Томенчук // Проблеми романо-германської філології: Збірник наукових праць. - Ужгород: Поліграфцентр "Ліра", 2011. - С. 87-90. 38. Томенчук М.В. Сфери концентрації культурно маркованих мовних одиниць у національних варіантах англійської мови // Нова філологія: збірник наукових праць. - Запоріжжя: ЗНУ, 2012. - № 54. - С.124-126.

X. Заключні відомості

Керівник юридичної особи Артьомов Іван Володимирович

Перелік осіб-виконавців

Андрусь Андріана Федорівна

Мотрук Віктор Петрович

Томенчук Мар'яна Василівна

Відповідальний за підготовку облікових документів

Телефон

Реєстратор

Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності